

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 48 (1910)  
**Heft:** 11

**Artikel:** Le bouêlant  
**Autor:** Louis  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-206742>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## MON PREMI PAR DE TSAUSSE

**Q**UAND i'été bouibo de cin y'an,  
Seimblie que l'è l'autra senanna —  
Ma mère mè fà : « T'i dza gran,  
T'è fé dài tsausse de melanna  
Avoué on boranellio derrà :  
Lè pe galéze que lài ausse.  
Asseye-vai de lè beta. »  
L'étant bin galéze, elliau tsausse !

Lé canon étant on pou gran :  
M'allavant tant que su lè grehie.  
Fà rein ! Fasé mon vergalan  
Que, ma fai, très tote lè felhie  
Sè desant : « Vão ètre on tot fin !  
Sarà on lulu de cabosse :  
Conseillé, à bin luteniein.  
On vâi cein rein que pè sè tsausse. »  
Ein sublieint quemet on quinson,  
Lè duve man deim mè catsette,  
M'ein vè tant que vè on bosson  
Iô on vayâi dâi zizette,  
Et lè z'agasse, lè corbè,  
Que pecolâvant dâi béllosse,  
Sè desant : « L'è on tot galé,  
Clli mousse avoué sè grante tsausse ».

Du cein, m'ein vè ào bas d'au prâ,  
Ca i'avé fan<sup>1</sup> d'avâi dâi pere  
Que l'étant su on blliessenâ.  
— Dâi pere bliet ! va bin sein dere —  
M'aguelhio dan su lo péra,  
Sein pouâre que la fonda trossé,  
Et pu coumeingo à rupa.  
On a fam quan on a dâi tsausse.  
I'en avé dza rîd'agaffâ  
Quan vaité que ma bordzefâre  
Mè fâ 'na mau de la bourtî !  
Bon Dieu d'au ciè ! Quinte brassâre !  
Per momeint, vegné tot passâ  
Et ie mè desé : « Qu'è-te cosse ? »  
Botsive pas de mè brassâ...  
Cein fa mau, quan on a dâi tsausse.

Dècheindo dan d'au blliessenâ  
Et corro tant que pu éteindre,  
— Vo dio pas cein po badenâ,  
Câ n'arretâvo pas de djeindre. —  
A l'ottò i vè m'einfattâ  
Ein brameint : « La bordz me trosse ! »  
La mère vouâite et fâ : « Trau tâ ! »...  
Pavé conthi mè balle tsausse.

MARC A LOUIS.

## LE BOUÈLANT

**J**ULES Chavan est un bon homme, mais si vous demandez au village, à n'importe qui, une opinion sur son caractère, on vous répondra : « Chavan ? pour sûr qu'on le connaît. C'est un rude bouélant ! »

Dès sa tendre enfance, en effet, Chavan a bouélâ, ou si vous voulez que je traduise cette expression si absolument imitatrice : a crié. Mais combien bouélâ est mieux : il semble, à l'entendre, que l'on voit le bouélant ouvrir un bec aussi large que celui du « Corbeau sur un arbre perché » et pousser une superbe bouélâ. Mais revenons à Chavan. Tout gosse, il bouélait, non seulement en pleurant comme la plupart des gamins qui veulent têter ou autre chose, mais en toute occasion, ignorant complètement qu'on peut parler sans brâmer.

A l'école, en jouant, il bouélait sans fatigue et parvenait ainsi à avoir le dernier mot en tout, parce que ses camarades ne le pouvaient battre dans ce record de criailles.

En grandissant, le bouélant ne perdit rien de sa puissance vocale. A la pinte, quand il fut d'âge à vider demi-litre, aux assemblées de la jeunesse on n'entendait que lui et c'était à croire que Jules Chavan, perpétuellement furieux, cherchait noise à chacun. Mais, non ! ces bouélées n'aboutissaient pas à des bagarres et n'effraient personne.

— « Faut le laisser bouélant », disaient les camarades.

<sup>1</sup> Fan = envie.

Et ils attendaient pour placer un mot que Jules Chavan, quelque peu hâtant, se permit une pause pour reprendre haleine. Ça arrivait parfois, mais rarement, car le bouélant bien entraîné pouvait sans lassitude s'en donner à cœur joie.

Il se maria, épousant une jeune fille douce, discrète et timide ; les gens s'apitoyèrent sur le sort de cette fiancée. « Elle a mangé son pain blanc », disaient les uns, « ça ne pourra pas marcher », disaient les autres. Mais ces bonnes langues se trompaient. Ça marcha très bien. Madame Chavan laissa bouélant son bouélant et ne parut jamais s'apercevoir de ses cris. Trotinant dans la maison, sans bruit, elle dirige le ménage et n'en fait qu'à sa tête, malgré les harangues de Jules. Or, comme elle fait très bien ce qu'elle fait, celui-ci bouélant dans le désert et lorsque des voisines ont l'air de plaindre la brave femme, elle rit de bon cœur : « Ne vous inquiétez pas de mon bouélant. Ça le soulage. Mais je ne le donnerais pas pour certaines eaux-dormantes que je connais bien, de ces gaillards qui ne pipent pas le mot, mais qui ruminent toutes les *crouïseries* imaginables »

Et le bouélant continua à bouélant sans épouvanter sa Louise, qui sourit même à ses discours. La domestique, la servante, ne s'en effraient pas davantage et reconnaissent le « bon fond » de Chavan.

En novembre dernier, il fut nommé conseiller communal. Ce n'est pas qu'il soit un phénix de savoir ou d'intelligence ; il est du « gros tas » et, par conséquent, aussi capable que les autres de travailler au bien-être général. Et puis, ici, des bouélées ont parfois leur utilité, non pas aux séances, mais avant ou après il se rattrappe de l'obligatoire silence et de la tranquillité officielle.

Bien stylé par quelques-uns, il arriva à convaincre quelques hésitants, encore que lui-même ne soit pas convaincu par ses propres discours, ses exclamations, ses bouélées. Et qui sait si, une fois, ce brave Chavan ne sera pas élu au Grand Conseil. Il n'y fera pas grand bruit, mais au village, à la *Croix-Fédérale* ou au *Broc d'Or*, en racontant les travaux de l'assemblée, il obtiendrait un beau succès et édifierait, certainement, ses concitoyens.

En somme, Jules Chavan est un tout brave homme, qui ne ferait tort d'un centime à son voisin et pas du mal à une mouche. Il bouélâ et c'est tout. Mais, comme dit sa femme : Il y a tant de muets qui sont des malfaits que mieux vaut Jules Chavan et ses bouélées que de tels endormis. — LOUIS DE LA BOUTIQUE.

## LE TEMPS DE DEMAIN

**I**LY A UN PEU PARTOUT DES INSTITUTS MÉTÉOROLOGIQUES ET AUSSI DES SAVANTS QUI PASSENT LEUR VIE LE NEZ EN L'AIR, À REGARDER D'OU VIENT LE VENT.

Chaque fois qu'il se produit une perturbation atmosphérique, les reporters vont les interroger, et ils leur parlent, naturellement, de la pluie et du beau temps. Ils cherchent surtout à en obtenir quelques renseignements sur l'avenir. Le temps d'aujourd'hui, tout le monde le voit. Mais celui de demain ? C'est celui-là qu'il est intéressant de connaître.

Mais les savants, là-dessus, sont d'une discrédition remarquable. On vient encore, à propos des dernières tempêtes, d'aller leur demander leur avis, et, avec une grande complaisance, ils ont bien voulu apprendre aux journalistes combien de millimètres d'eau il était tombé et quelle avait été la force exacte du vent. Mais, dès qu'il s'est agi de savoir si la pluie durerait ou si le vent cesserait, plus personne. Tous les astrologues ont pris des airs mystérieux et il a été impossible de tirer d'eux une indication précise.

Il serait excessif, cependant, de dire que les

météorologues ne prévoient jamais les changements de température.

Il en était un qui ne se trompait jamais lorsqu'il affirmait qu'il pleuvrait le lendemain. On le complimentait même sur sa perspicacité, et quelqu'un lui dit :

— Il faut que vous ayiez des instruments bien perfectionnés pour pouvoir pronostriquer, à coup sûr, la pluie ou le beau temps...

— Ob ! répondit-il, j'ai quelque chose de bien plus infaillible que tous les instruments...

— Quoi donc ?

— Mes rhumatismes...

\*

Et puisque nous parlons pluie, voulez-vous savoir quel est le pays du monde où il tombe le plus d'eau ? Eh bien, c'est l'Amérique du Sud, qui reçoit, bon an mal an, 1,670 millimètres d'eau. Après l'Amérique du Sud, vient l'Afrique, 825 millimètres ; puis l'Amérique du Nord, 730 millimètres ; l'Europe, 730 millimètres ; l'Asie, 553 millimètres ; l'Australie, 520 millimètres.

On a calculé, a dit Henri de Parville, que l'Océan Atlantique y compris la Méditerranée et la Baltique, reçoivent, annuellement, une moyenne de 57 millions de mètres cubes d'eau ; l'océan Pacifique, 20 millions ; l'océan Indien, 18 millions, et l'océan Glacial, 9 millions. La pluie et les neiges réunies fourniraient, à toute la surface terrestre, 122,000 millions de mètres cubes, et, sur cette énorme quantité, 25,000 millions s'écouleraient dans la mer par les fleuves.

Enfin, on admet que les océans renferment un tel volume d'eau qu'il faudrait pour les remplir, avec les seules eaux déversées par les rivières, plus de 45,000 ans.

Que d'eau !... que d'eau !...

## COMPLÉMENT DE LA PAGE D'HISTOIRE

Mon cher *Conteur*,

Tu as reproduit, samedi dernier, une proclamation adressée jadis aux Suisses par Bonaparte et dans laquelle il tançait violemment leurs dissensions intimes et les avisait qu'il était revenu de sa décision première de ne se point mêler de leurs affaires.

Voici encore, à ce sujet, un document qui intéressera peut-être tes lecteurs. Fais-en l'usage qu'il te plaira.

Un de tes plus fidèles abonnés.

\*

Merci bien sincèrement à notre fidèle abonné. Il nous plaît de reproduire le document qu'il a l'amabilité de nous communiquer, car nous croyons, comme lui, qu'il intéressera nos lecteurs.

Le voici donc :

## DÉTAILS

## SUR LA MARCHE DES AFFAIRES DES SUISSES A PARIS

**L**'AUDIENCE de la députation de la Consulta chez le premier Consul de la République française a été très solennelle ; elle a eu lieu en présence des ministres, d'un grand nombre de sénateurs, parmi lesquels on a distingué la Commission française chargée de régler les affaires de la Suisse, et d'un grand nombre de généraux.

Bonaparte s'est entretenu environ une heure et demie avec eux ; il s'est ouvert sur leurs intérêts, expliqué sur ce qui leur convient, d'une manière remarquable et qui a étonné ceux qui étaient présents, par l'abondance, la clarté et la précision des idées qu'il a développées sur l'état ancien et actuel des différentes parties de la Suisse. Les paroles du premier Consul ont été conservées et reproduites dans la seconde séance de la députation, tant par ceux de ses membres envoyés par elle à Saint-Cloud, que par les commissaires du Sénat conservateur qui ont assisté à cette séance.

« Plus j'ai appris à connaître votre pays, plus je me suis convaincu qu'il n'est pas propre à